

# **RECORDANDO LA LUZ**

## **“En un lugar sagrado de la tradición islámica”**

Laura Sofia Vega Lancheros

### **Resumen**

La reflexión proyectual trata de demostrar como a través de la memoria sagrada, la cúpula como elemento tradicional de una mezquita hacen referencia a un pasado. Así mismo la luz se vuelve todo un complemento de significados que llega a cumplir en la memoria sagrada donde mediante una tradición que pasa a través de los años se cumple, esto con el objetivo de presentar la luz de diferentes maneras y donde cumple la función de generar diferentes sensaciones que se genera en cada espacio, esto en un lugar donde la tradición y los espacios islámicos es muy importante y donde las actividades que se generan en estos espacios son especiales. A partir de generar este concepto “ la luz” el cual se va a utilizar, este se sitúa en Sao Paulo, un lugar donde a través de los años la cultura islámica crece cada vez mas, situado en el barrio la luz a dos cuadra de la estación de la luz, y donde la estación se convierte en un punto de referencia en el proyecto siendo este en un lugar transitorio y donde a partir de esta se empieza a generar diversos espacios recorribles para la personas que están en esta zona, dándole así un conjunto de espacios tanto sagrados como urbanos para la ciudad, lo que se

busca es volver los elementos extraídos de la tradición y convertir una mezquita contemporánea al cual se le implementan espacios diferentes a lo convencional y donde hay espacios tanto sagrados como integradores para la sociedad siendo esta parte de un proceso el cual se integre la memoria sagrada con lo urbano, para así tener un proyecto el cual hable de estos temas expuestos en el trabajo.

### **Palabras Claves:**

Memoria, Sagrado, Luz, Elementos, Tradición

### **ABSTRACT**

The project reflection tries to demonstrate how, through sacred memory, the dome as a traditional element of a mosque refers to a past. Likewise, the light becomes a whole of meanings that comes to fulfill in the sacred memory where through a tradition that passes through the years it is fulfilled, this with the objective of presenting light in different ways and where it fulfills the function of generating different sensations that are generated in each space, this in a place where tradition and Islamic spaces are very important and where the activities that are generated in these spaces are special. Starting from generating this concept "the light" which is going to be used, it is located in Sao Paulo, a place where through the years the Islamic culture grows more and more, located in the light neighborhood, two blocks from the light station, and where the station becomes a point of reference in the project, being this a transitory place and where from this it begins to generate various walkable spaces for the people who are in this area, thus forming a set of both sacred and urban spaces. for the city, what is

seeks is to return the elements extracted from tradition and convert a contemporary mosque to which different spaces from the conventional are implemented and where there are both sacred and integrating spaces for society, this being part of a process which integrates the sacred memory with the urban, in order to have a project which speaks of these issues at work.

## **Keywords**

Memory, Sacred, Light, Elements, Tradition

## **Introducción**

Siendo la arquitectura participe de diversos significados que conlleva a diferentes opiniones sobre esta, y más cuando se habla de la memoria sagrada teniendo así ciertas características que componen el objeto de estudio.

Se establece que la Optativa Memorias Urbanas a partir de la memoria de la ciudad deja con sí reflexiones que apoyan y aportan el entendimiento de los elementos como desarrollo proyectual, generando así determinaciones para la construcción de esta.

Teniendo en cuenta el punto de partida para el desarrollo y progreso de la memoria sagrada esta es considerada como “lugares o momentos permanentes del espíritu del tiempo”, esto hace parte de una serie de significados que se le está dando en este proyecto, donde la memoria sagrada lo que busca retomar lo que por tradición se tiene ya sea en religiones, culturas, e implementar en diversos espacios.

### **La memoria urbana como punto de partida**

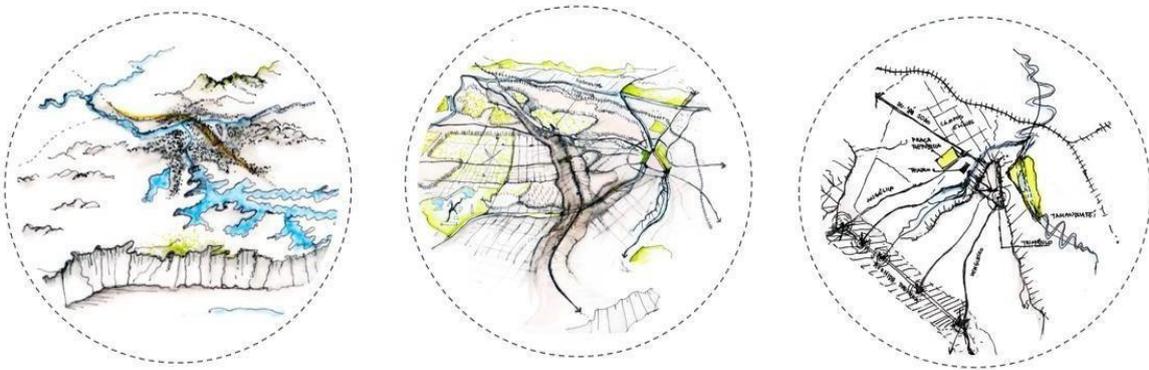
La memoria tiene una amplia característica muy importante esta se basa en algo que tiene relevancia en un pasado o en algo que con los años ha ido trascendiendo, siendo la memoria sagrada parte de elementos que complementan una parte de esta, por ejemplo los elementos utilizados en una mezquita (la cúpula, el minarete, el patio), estos elementos son participes de actividades que se generan interior y exteriormente en la mezquita, actividades que generalmente se convierten en puntos de encuentro que conforman toda una tradición islámica.

Sin embargo, se empieza a implementar un concepto, “la luz” siendo esta complementos de la religión o comunidad islámica donde tenía como objetivo mostrar sus propias enseñanzas ya

que “era símbolo de místico y una base importante para la manifestación física de los divinos”. Se integra las diferentes creencias y tradiciones en donde principalmente la búsqueda de este proyecto está en un tema sagrado que implica el estudio de una comunidad religiosa, tanto en sus distintas creencias como en una tradición que se tiene años tras año.

Este proceso esta dirigido en la ciudad de Sao Paulo teniendo en cuenta la memoria para el desarrollo y progreso de esta, en donde principalmente la búsqueda de este proyecto esta en un tema sagrado que implica realizar cierta busque tomando como objeto de estudio la comunidad religiosa, teniendo en cuenta que se ha ido conformando a través de los años y teniendo la religión como parte fundamental en los Paulistas donde esta forma parte fundamental de las personas.

En sao paulo se encuentra ciertas edificaciones que hacen representar esta ciudad como es la estación de la luz, ubicado en el barrio la luz y siendo esta la principal fuente de entrada a la ciudad y donde esta se convirtió en gran apoyo a la economía de los brasileños, y convirtiéndose en una parte fundamental de esta ciudad. Esta desato gran migración a la ciudad y es aquí donde se despliega un gran arraigo a la Religión.



**Figura 1** (Henao y Zuluaga, 2021)

La diversidad religiosa en Sao Paulo es muy amplia, en este proyecto se va tomar una parte de esta religión que poco a poco se ha ido transformando y poco a poco se ha ido extendiendo la comunidad islámica como punto de partida para generar un proyecto el cual

sea por y para esta comunidad donde implique un concepto que se pueda establecer en todo el tema sagrado que conlleva a este, teniendo como prioridad “La luz”.

## **La luz**

Para implementar el concepto de la luz en las mezquitas se genera un significado con relación que permite el entendimiento de esta, según la “la luz es el agente físico que permite que los objetos sean visibles”

Por lo tanto siendo la luz no solo visible y perceptibles objetos sino también, la luz es posible expresar a través de esta como símbolo natural. Según Louis Kahn

“Me dirijo a la luz, la dadora de todas las presencias. Por voluntad. Por ley. Puedes decir que la luz, la dadora de todas las presencias, es la hacedora de un material, y el material fue hecho para proyectar una sombra, y la sombra pertenece a la luz”

Siendo el concepto “ la luz” con el cual todo el proyecto será basado en como se involucra la luz allí y como puede la luz se emplea para provocar sentimientos, generar diferentes sensaciones, hasta pensamientos los cuales se viven en esa cultura, donde la luz no solo se utiliza para armonizar los espacios si no también para buscar un sentido espiritual y de introspección a quien entran al lugar, este teniendo como prioridad la luz natural esto debido a sus antecedentes religiosos como el zoroastrismo, maniqueísmo o mitraísmo.

Esto con el fin de realizar una mezquita donde se generan actividades de oración y donde se tiene ciertas tradiciones y formas de participar allí, formando un grupo de actividades y de espacios importante para así generar un espacio para la comunidad islámica.

Pero, ¿Como a través de ciertos espacios, actividades y elementos en la mezquita se sigue recordando la luz como parte del elemento sagrado, teniendo en cuenta la tradición y la cultura con el fin de mantener la permanencia del lugar?.

Es así como comienza la búsqueda por la preocupación de poder interponer el elemento (cúpula) en la memoria, lo sagrado, la luz y la parte que integra la mezquita como proyecto arquitectónico.

Escrito en la morfología de lo sagrado “pretende más que la descripción y la interpretación de un asunto que ha configurado no sólo emociones sino también comprensiones. No es la mera encarnación de un pensamiento que intenta dilucidar, sino la de un sentimiento que se busca incitar. En este sentido el objetivo de Das Heilige (lo sagrado) no es solamente analizar un fenómeno religioso, sino suscitarlo, sólo así podemos intuir qué es Lo Sagrado.

Siendo así, lo sagrado se puede tomar como algo con diversos significados que se van dando a partir de lo religioso, como lo espiritual o simplemente con la creencias que se tiene hacia algo.

Sin embargo en la cultura islámica la luz siendo parte fundamental en las mezquitas esta la luz se reparte uniformemente en los espacios de oración para poder crear la sensación de tranquilidad, serenidad, reposo, calma. Siendo así en la arquitectura islámica la luz cumple la función de enaltecer los espacios importantes y relevantes para la oración. Esto hace que hayan contrastes entre la luz y la sombra.

Teniendo presente que la luz es un complemento entre la luz natural, artificial; en las mezquitas es necesaria que la luz artificial haga parte de estas, entendiendo la cultura como parte del proceso, como tradición islámica se ora 5 veces al día lo cual en la noche es necesario la luz artificial y así mismo como en el día, la luz tiene que ser uniforme en los espacios, siendo esta pertinente para la el desplazamientos de las personas.



**Figura 2** (Vega, 2022) grafico explicativo de cupulas y su ingreso de la luz

En la figura 2 la secuencia da indicio a las diferentes perspectivas y la relación del concepto con la actividad teniendo así un esquema básico a trabajar y donde se generan diversos intereses por relacionar la luz con la actividad y como esto puede generar “memoria” enfocado hacia lo sagrado, y relacionando así ciertos elementos que traen consigo en gran parte las mezquitas como lo son la torre, la cúpula, la nave y el patio. Usando todos elementos como punto de partida del ejercicio o proyecto.

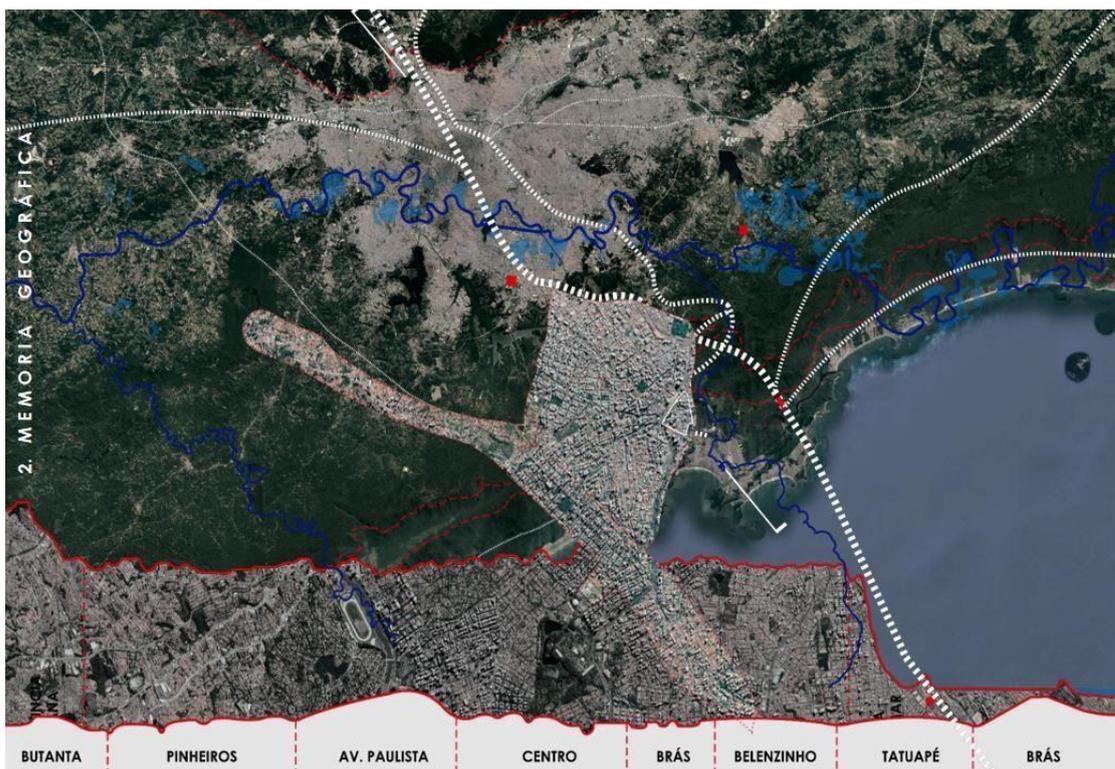


**Figura 3** (Vega, 2022) grafico explicativo

A partir esta presupuesta se tienen en cuenta los diferentes autores que apoyan que pasa con la luz en una conferencia realizada por la UNESCO, “ Identifican la luz con la misma divinidad” es que aquí donde lo sagrado toma fuerza en cuanto la comunidad islámica puede tomar la luz como algo “sagrado” donde la idea es seguir con este concepto tan importante y que puede generar varios sensaciones en los espacios de la mezquita.

Escrito Coran: “Ala es la luz de los cielos y la tierra. Su luz es compatible a una hornacina, en la que hay un pabulo encendido”.Tomado: revista El Mundo, Teniendo ellos sus propias creencias la adaptación de esta en cualquier parte del mundo es impactante, pero en la que todos tienen algo en común aparte de la construcción arquitectónica de los diferentes espacios en la mezquita y es la forma de orar donde en cualquier parte del mundo es igual y esta va ligada a la tradición y la cultura que ellos tienen por procedencias y donde cada uno va abarcando diferentes aspectos en esta. Teniendo la luz como parte fundamental de esta comunidad y siento esta significativa para ellos al igual que la como objeto sagrado.

Tomando como punto de referencia la estación de la luz es un lugar donde abrió las puertas para el desarrollo de la ciudad y donde a partir de estas se empezó la industrialización y convirtiéndose en un punto de memoria importante para la población.



**Figura 4** (Henaio y Zuluaga, 2021) grafico explicativo de las estaciones de buses de Sao Paulo

A partir de este punto relevante para el objeto arquitectónico, la estación cumple un papel importante en esta zona donde se vuelve un espacio de circulación de muchas personas en el día, donde se convierte en un espacio transitorio que acoge a muchas personas en esta zona.



Fotografía 5. Llegada en el ferrocarril de inmigrantes a la Hospedaria de São Paulo, 1908  
(MLICO\_AMP\_019\_001\_002\_001 Desembarque de imigrantes, 1908)



Fotografía 6 Inmigrantes en el patio interior de la Hospedaria.  
(MLICO\_AMP\_019\_001\_003\_001 Imigrantes no pateo interno da hospedaria, 1910)

**Figura 5** (Henaio y Zuluaga, 2021) llegada y inmigrantes a Sao Paulo



**Figura 6** (Google maps, 2022) Estación del ferrocarril

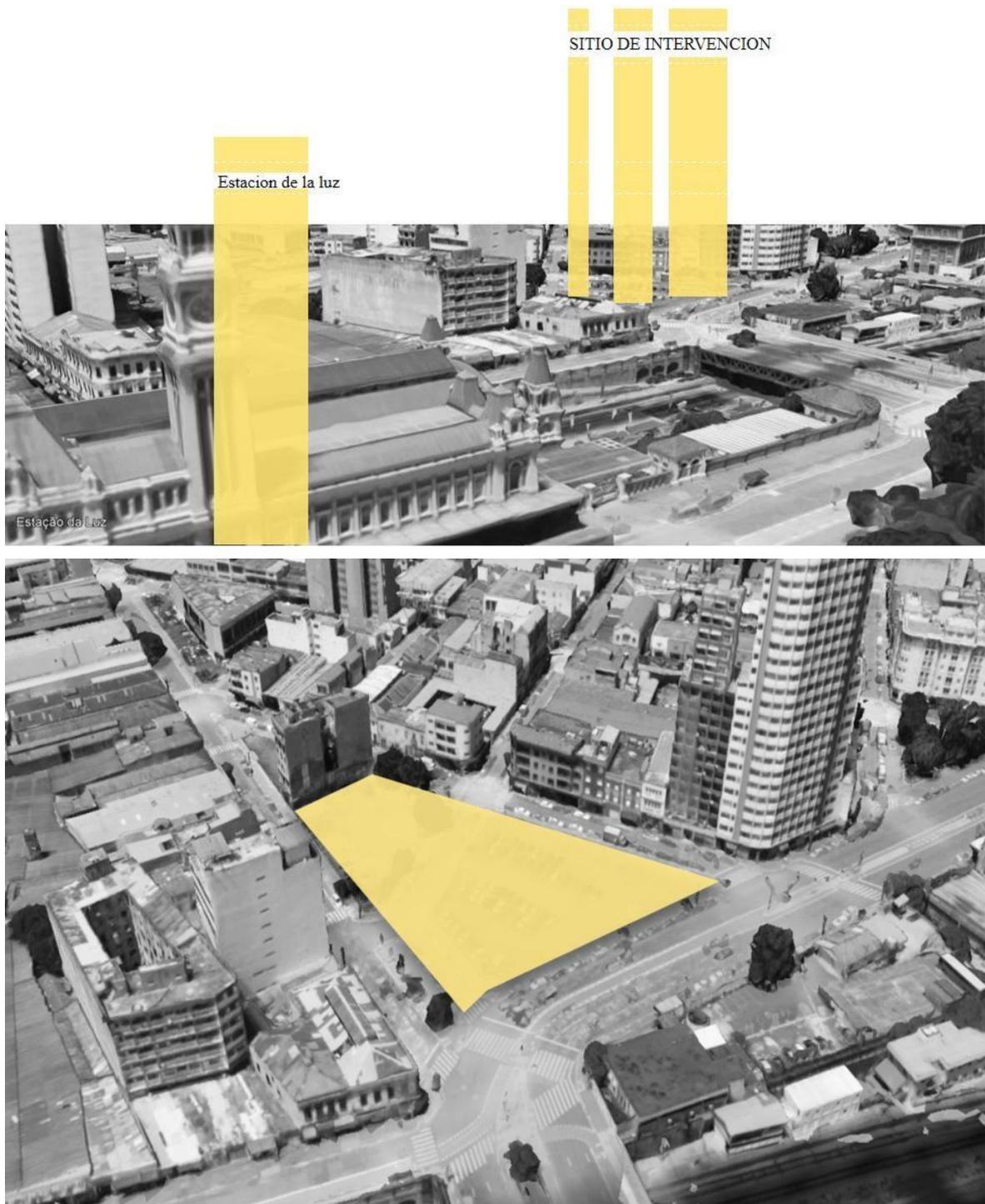
Siendo así la estación de la luz también se vuelve un lugar donde crea memoria urbana por su interés por la cultura y por su presencia artística que configuran la memoria urbana dentro de esta, entonces, mediante este punto de empieza a tejer redes que permite a toda la comunidad ser participe de esta, es así donde el sitio de implantación un lugar es a una calle de la estación de la luz.



Figura 7 (vega, 2022) plano nolly



**Figura 8** (vega, 2022) Plano nolly indicando sitio de intervencion



**Figura 9** (vega, 2022) localización aérea

En el lote se encuentra un edificio cuya infraestructura se encuentra en mal estado, el cual se toma la decisión de conservar, y plantear un hotel establecido para las personas de la comunidad islámica que este visitando la mezquita puedan quedarse allí al igual que poder incluir este edificio a todo el objeto arquitectónico “La mezquita”.

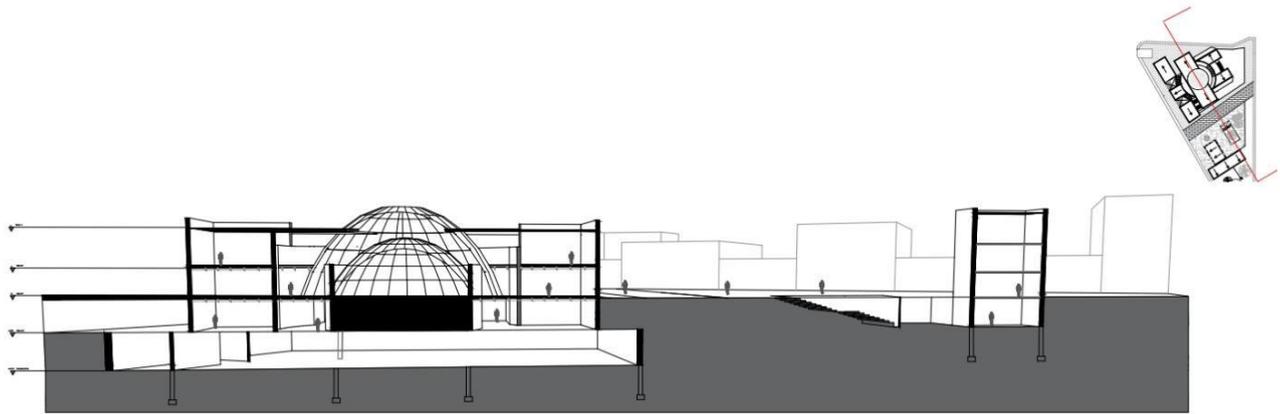


**Figura 10** (vega, 2022) edificación existente

Siendo la mezquita parte de la memoria sagrada se empieza a desarrollar a través de los elementos anteriormente mencionados esta empieza a jugar muy importante en esta zona donde los espacios comienzan a cumplir un papel muy importante “ser sagrados”, donde las salas de oración a través de la luz empiezan a dar diferentes significados.



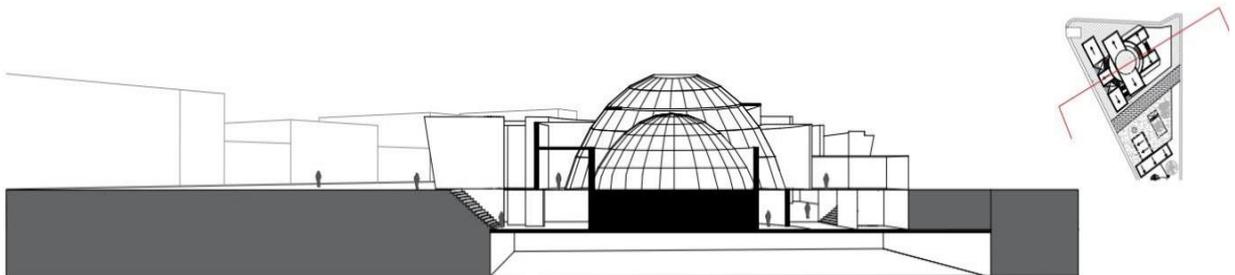
**Figura 11** (vega, 2022) planta contexto



**Figura 12** (vega, 2022) Fachada longitudinal

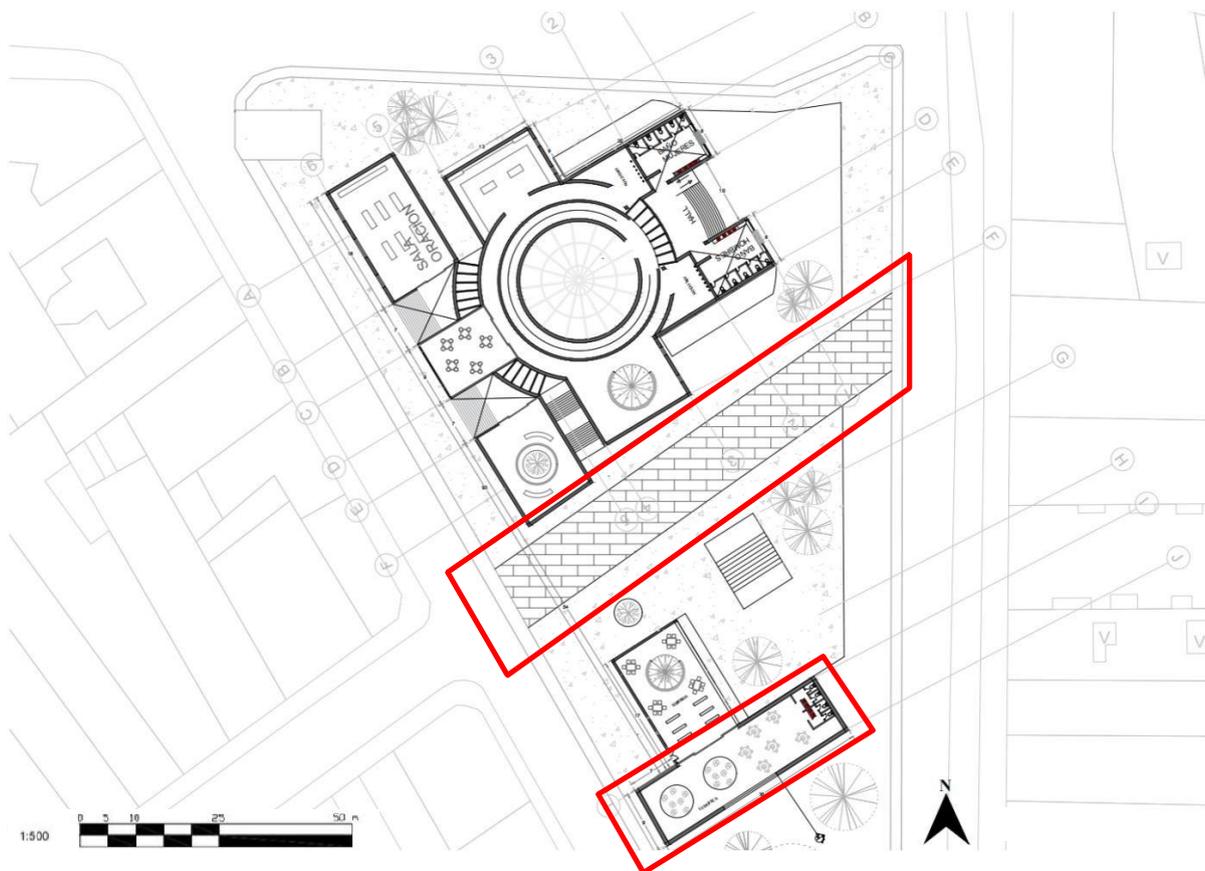
Siendo la cúpula el punto mas importante de la mezquita, ya que es allí donde se encuentra la sala de oración y donde la luz entra verticalmente al lugar, de allí se desprende otra tipo de espacios complementarias al proyecto y tradicionales.

Al igual que una doble cúpula donde cumple la función de recorrido a través de esta.



**Figura 13** (vega, 2022) fachada transversal

En este proyecto se planea a través de espacios imitadores y entendiendo el contexto actual que aportan a la edificación como lo son el edificio existente y una vía intermedia al lote tomando la importancia que tiene en el contexto urbano y tomando este como cicatrices que tiene en medio del espacio.

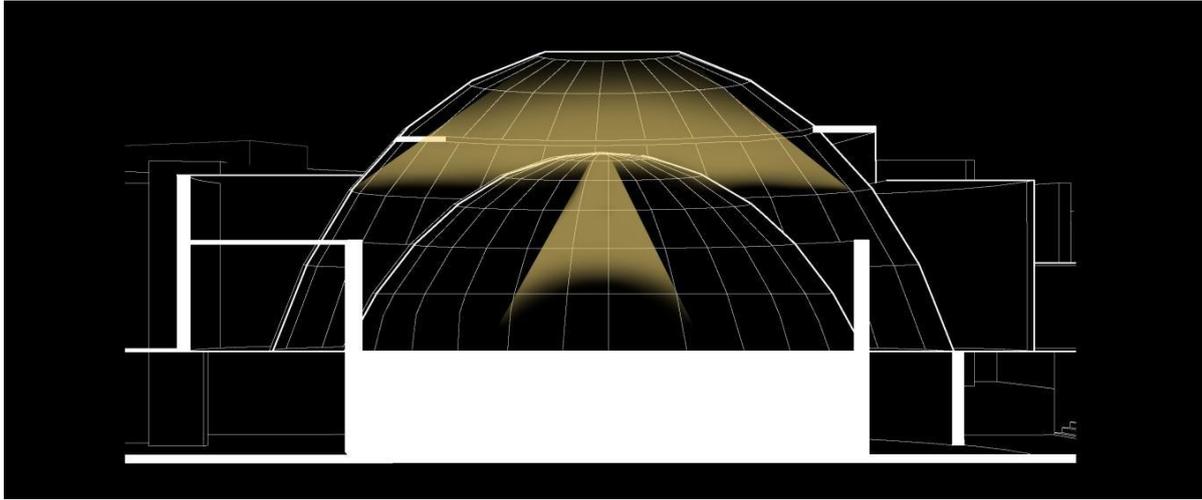


**Figura 14** (vega, 2022) vía existente y edificio existente en plano implantación

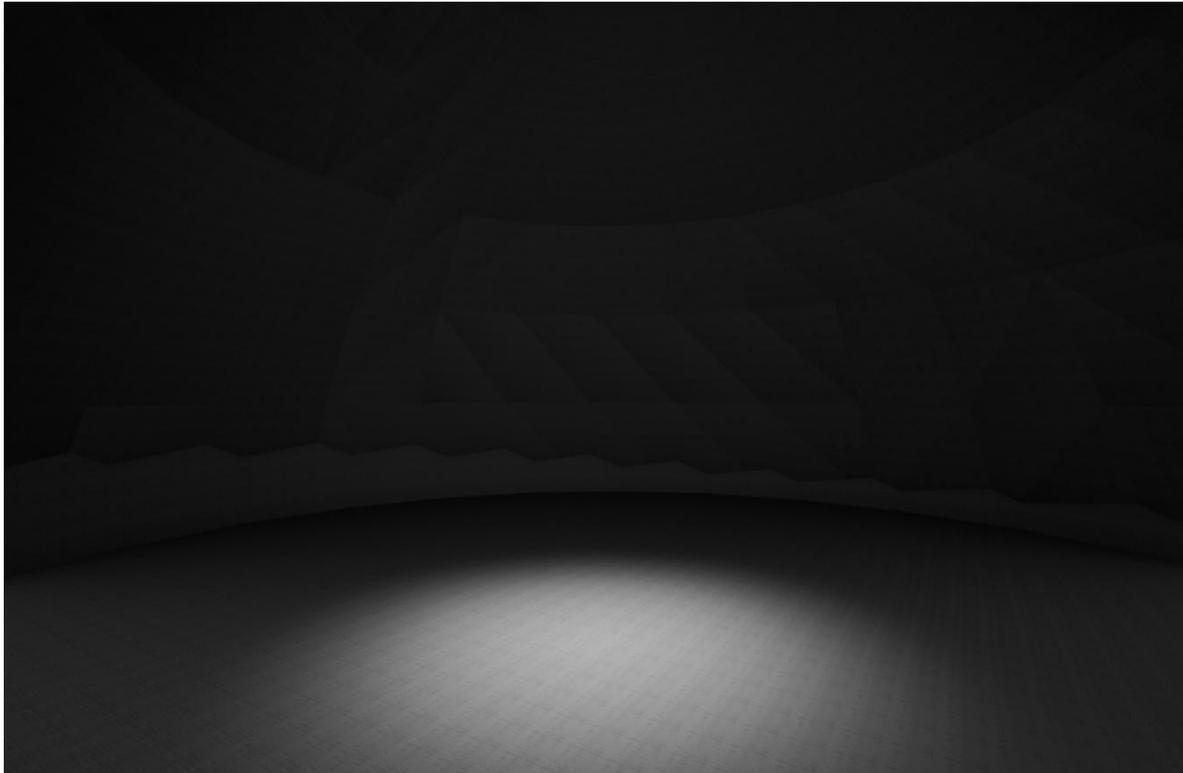
Dicho esto, el edificio se plantea una mezquita de la luz teniendo en cuenta el análisis de memoria que hay en el proceso; convirtiéndose en espacios de encuentros y reflexión que configuran el programa arquitectónico

No obstante, este proyecto habla con la luz en distintas maneras tanto luz directa e indirecta y natural, por medio de sus salas de oración cada una puede contar su historia y en cada parte de la edificación se generan diferentes sensaciones en esta.

Empezando por la cúpula donde se vuelve un elemento tan importante y sagrada que se convierte en una doble cúpula para que se vuelvan diferentes actividades y es donde la luz ingresa hace parte fundamental en la sala de oración y su recorrido interno

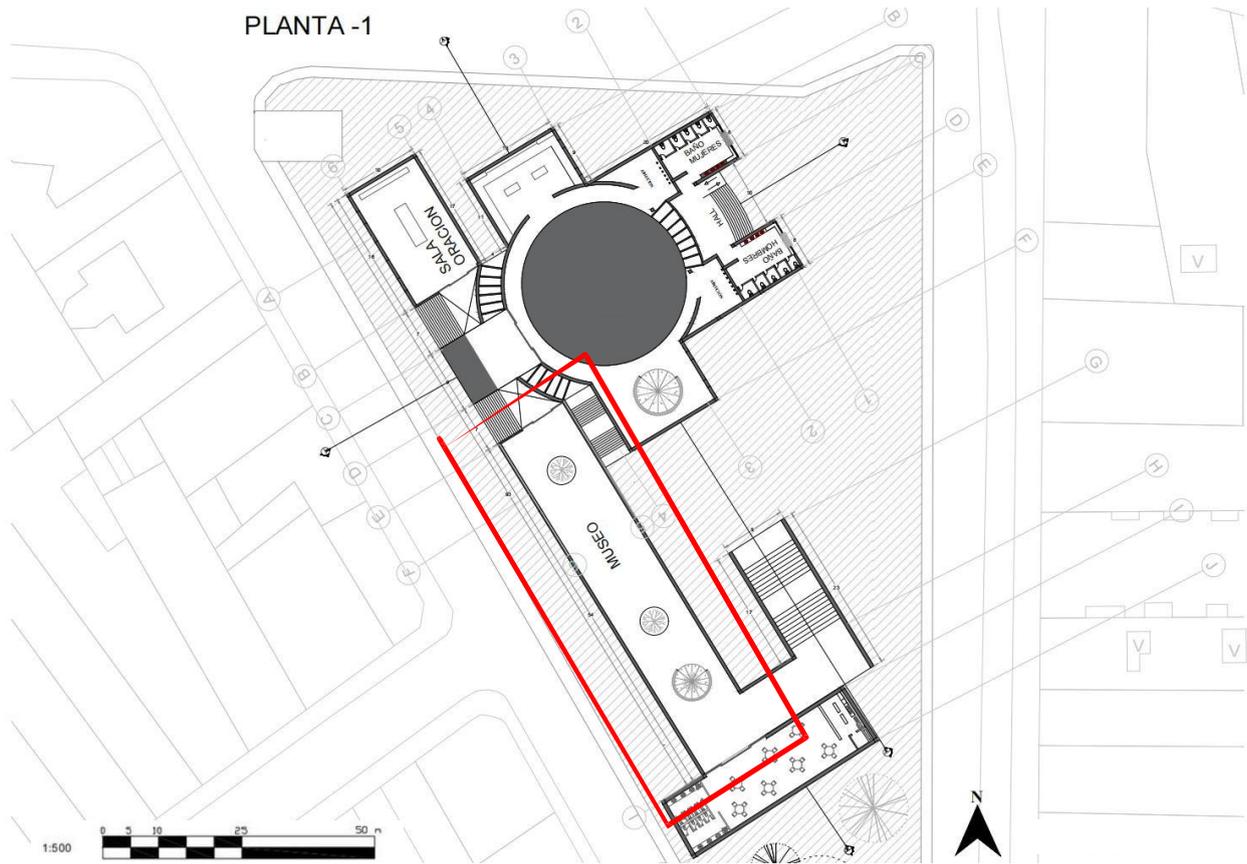


**Figura 15** (vega, 2022) ingreso de la luz en las cúpulas

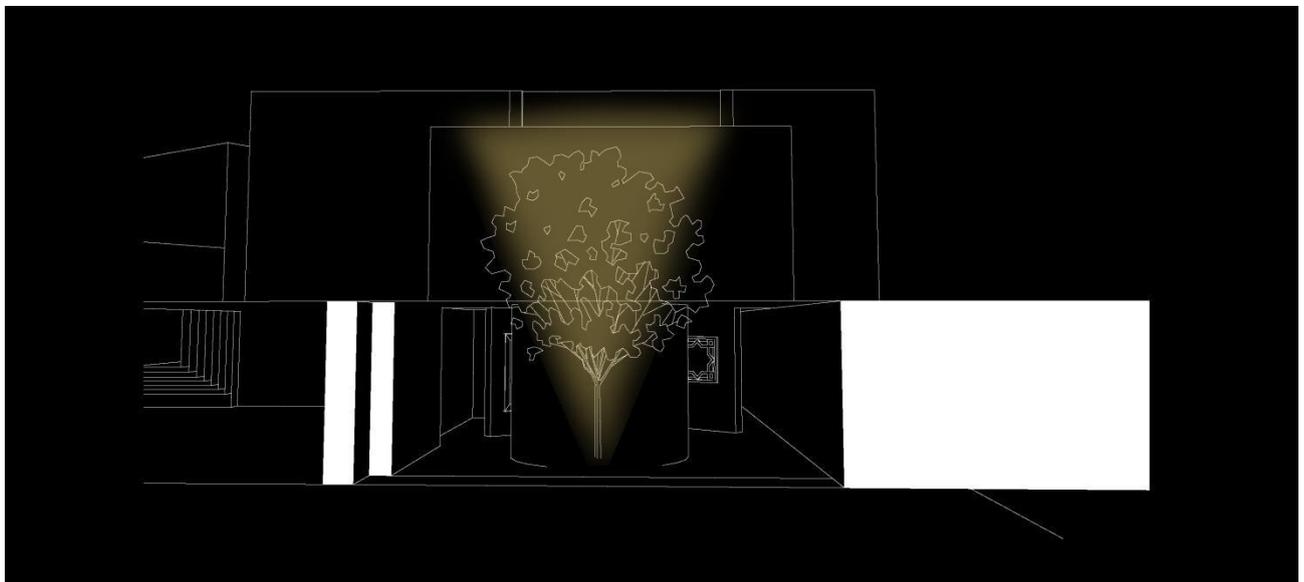


**Figura 16** (vega, 2022) ingreso de luz cupula 1

Siguiendo con el programa arquitectónico, el proyecto tiene un museo subterránea que por medio de vanos entra la luz directa en ella viéndose reflejada la luz en ella



**Figura 17** (vega, 2022) planta representacion figura 18



**Figura 18** (vega, 2022) ingreso de luz por un vano



**Figura 19** (vega, 2022) Render

Al igual que teniendo las salas de oración con luz artificial y poder generar diferentes sensaciones en cada espacio, las luces y las sombras hacen la conformación importante para el momento adecuado y volverse magníficos y divinos.

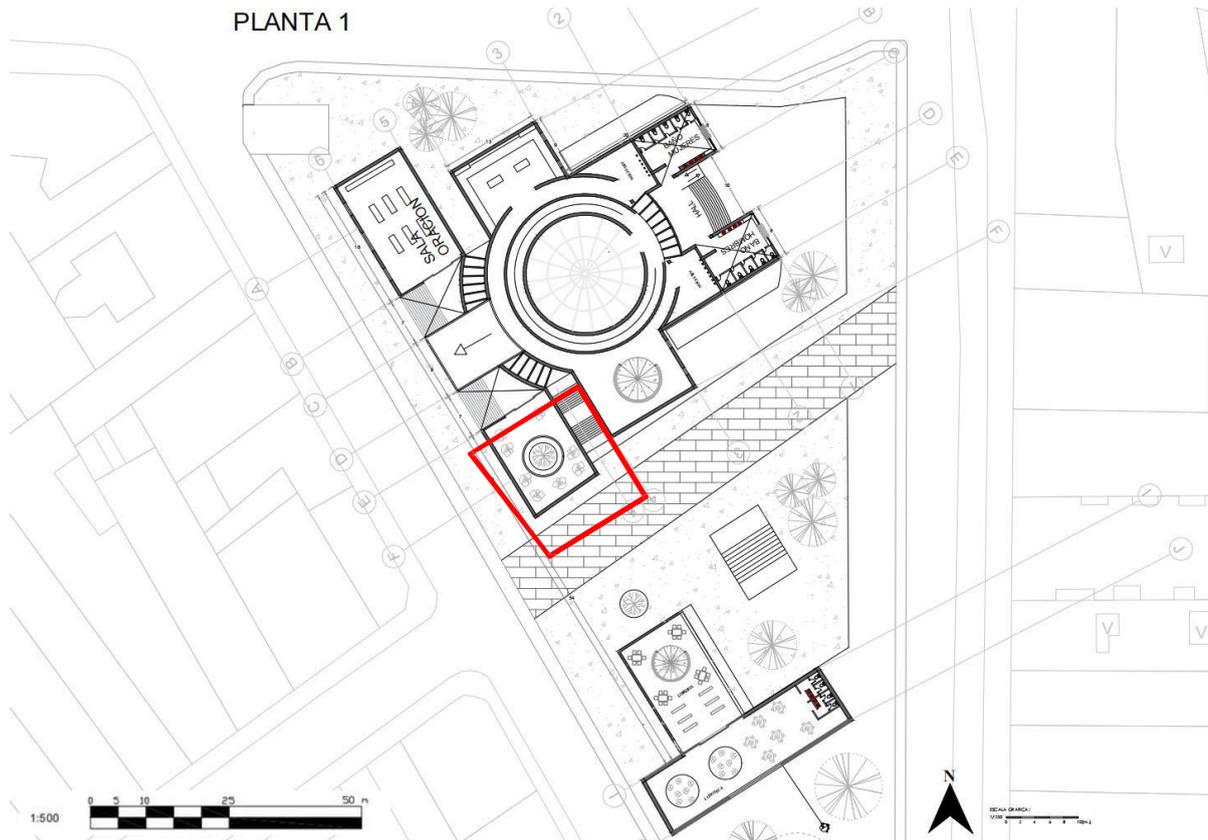


Figura 20 (vega, 2022) planta representacion figura 21



Figura 21 (vega, 2022) render luz artificial

## **Discusiones y conclusiones**

Por ultimo la memoria es una base por lo cual hace parte del objeto arquitectónico el cual se va a realizar donde esta permite que se pueda entender la memoria sagrada de muchas maneras y donde los elementos y el concepto hace parte fundamental de esta, donde esta genera un base solida para el desarrollo de los espacios y actividades que se generan donde esta a pesar de estar arraiga a la tradición se puede empezar a crear una nueva memoria ya sea en el objeto arquitectónico como en la zona permitiendo diferentes significados de esta.

Al igual que la luz siendo esta complemento del proyecto, donde esta le da un significado importante a cada espacio a través de las diferentes actividades generadas en el lugar, y dándole un carácter sagrado a la mayoría de espacios que se encuentran en la mezquita.

## **Referencias bibliográficas**

1. Pérez Porto, J., Gardey, A., 16 de octubre de 2009, Luz - Qué es, usos, definición y concepto.
2. Louis Kahn, 1969 , Silencio y luz, conferencia escuela de arquitectura
3. Juan Carlos Guacaneme, 2010, Origenes y simbología de lo sagrado en el pensamiento de Rudolf Otto, revista de las ciencias del espiritu
4. Camilo isaak, 2016 julio, “Construir la ausencia” Dearq (2016), 8
5. Card. Gianfranco Ravasi, 2015, Unesco “La luz, arquetipo simbolico universal”
6. Julio Cortes, 2005, “El sagrado coran”, edicion electronica:  
biblioteca islamica
7. Cralos Marquez, 2013, “La luz que irradia el Islam”
8. Pau Marin, 2020, lumenet, “La luz natural como metafora y fenomeno en laarquitectura islamica”
9. Instituto Juan de Herrera, 2005, “Arcos bovedas y cupulas”